

Master d'Etudes vietnamiennes – co-habilité INALCO-Paris Diderot

# Master Arts, lettres et langues / Sciences humaines et Sociales

Mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales

**Master d'Études vietnamiennes**

Co-habilité **INALCO – Paris Diderot**

**2017 - 2018**

<b>Responsables de section</b>	<b>INALCO</b> : Mme DOAN Cam Thi ( <a href="mailto:doancamthi@yahoo.fr">doancamthi@yahoo.fr</a> ) <b>Paris Diderot</b> : M. Emmanuel POISSON ( <a href="mailto:emmanuel.poisson@univ-paris-diderot.fr">emmanuel.poisson@univ-paris-diderot.fr</a> )
<b>Responsables pédagogiques des Masters</b>	<b>Paris Diderot</b> : Mme Marie GIBERT-FLUTRE ( <a href="mailto:marie.gibert@univ-paris-diderot.fr">marie.gibert@univ-paris-diderot.fr</a> ) <b>INALCO</b> : M. DAO Huy Linh ( <a href="mailto:huy-linh.dao@inalco.fr">huy-linh.dao@inalco.fr</a> )
<b>Secrétariats pédagogiques</b>	<b>INALCO</b> : Mme Ibtissam HENNY Tel. : 01.81.70. 11.35 Courriel : <a href="mailto:ibtissam.henny@inalco.fr">ibtissam.henny@inalco.fr</a> <b>Paris Diderot</b> : Mme Stéphanie YABAS Tel. : 01.57.27.64.06 Courriel : <a href="mailto:stephanie.yabas@univ-paris-diderot.fr">stephanie.yabas@univ-paris-diderot.fr</a>
<b>Sites</b>	<b>Paris Diderot</b> : <a href="http://w3.univ-paris-diderot.fr/ufr_lcao/pg.php?np=ETUDVIET">http://w3.univ-paris-diderot.fr/ufr_lcao/pg.php?np=ETUDVIET</a> <b>INALCO</b> : <a href="http://www.inalco.fr/langue/vietnamien">http://www.inalco.fr/langue/vietnamien</a>

Enseignant	Intitulé du cours	Code UPD	Code Inalco
<b>M1 – Semestre 7 : 30 ECTS</b>			
<b>UE1 : 6 ECTS</b>	<b>Compétences avancées en langue / Perfectionnement en langue vietnamienne 1</b> 2 EC au choix	44MU01VT	VIE4A11
Emmanuel POISSON	<i>Traduction de textes littéraires vietnamiens 1</i> 18h – 3 ects (UPD)	44ME01VT	VIU4A11B
Marie GIBERT-FLUTRE	<i>Textes de sciences sociales du Viêt Nam contemporain</i> 18h – 3 ects (UPD)	44ME02VT	VIU4A11C

**Master d'Etudes vietnamiennes – co-habilité INALCO-Paris Diderot**

DAO Huy Linh	<i>Vietnamien écrit et oral 1</i> 26h – 3 ects (INALCO)	44ME03VT	VIE4A11A
<b>UE2 : 12 ETCS</b>	<b>Spécialisation aréale /</b> <b>Séminaires 1 &amp; 2</b> <b>2 EC au choix</b>	44MU02VT	<b>VIE4A12</b>
Emmanuel POISSON Grégory MIKAELIAN Mathieu GUERIN	<i>Histoire sociale de l'Asie du Sud-Est à l'époque moderne</i> 24h – 6 ects (UPD - INALCO)	44OE01VT	VIU4A02A
Marie-Sybille DE VIENNE	<i>Géopolitique de l'Asie du Sud-Est</i> 26h – 6 ects (INALCO)	44OE04VT	ASE4A02B
LE Thi Xuyen	<i>Linguistique 1 : Étude des erreurs interférentielles entre le vietnamien et le français</i> 26h – 6 ects (UPD)	44OE02VT	VIU4A02B
DOAN Cam Thi Etienne NAVEAU Philippe BENOIT	<i>Littérature 1 : Littérature et société en Asie du Sud-Est</i> 24h – 6 ects (INALCO)	44OE03VT	ASE4A02A
<b>UE3 : 6 ETCS</b>	<b>Spécialisation disciplinaire /</b> <b>Méthodologie générale</b>	44MU03VT	<b>VIE4A13</b>
Marie GIBERT- FLUTRE	<i>Méthodologie des études vietnamiennes</i> 12h – 3 ects (UPD)	44ME04VT	VIU4A03B
DOAN Cam Thi	<i>Séminaire de Vietnamologie</i> 12h – 3 ects (INALCO)	44ME05VT	VIE4A03C
<b>UE4 : 6 ETCS</b> <b>(hors LCAO)</b>	<b>Méthodologie, outils et ouverture 1 / Module libre</b> <b>1</b> - Anglais de spécialité - Autres (séminaires, FLE, etc.) (UPD) - Initiation à une autre langue (INALCO) - Un EC libre au choix	44MU03VT	<b>VIE4A13</b>
<b>M1 – Semestre 8 : 30 ETCS</b>			
<b>UE1 : 6 ECTS</b>	<b>Compétences avancées en langue /</b> <b>Perfectionnement en langue vietnamienne 2</b> <b>2 EC au choix</b>	44NU01VT	<b>VIE4B11</b>
DU Ngoc Ngan	<i>Langue et culture vietnamiennes</i> 18h – 3 ects (UPD)	44NE01VT	VIU4B11B
DAO Huy Linh	<i>Vietnamien écrit et oral 2</i>	44NE02VT	VIE4B11A

**Master d'Etudes vietnamiennes – co-habilité INALCO-Paris Diderot**

	26h – 3 ects (INALCO)		
DU Ngoc Ngan	<i>Le vietnamien de spécialité</i> 18h – 3 ects (UPD)	44NE03VT	VIU4B11C
<b>UE2 : 6 ECTS</b>	<b>Spécialisation aréale /</b> <b>Séminaire 3</b> <b>1 EC au choix</b>	44NU02VT	<b>VIE4B12</b>
DOAN Cam Thi	<i>Littérature 2 :</i> <i>L'Histoire à l'épreuve de la subjectivité : « Le chagrin de la guerre » (1991) de Bao Ninh</i> 26h – 6 ects (INALCO)	44OE05VT	VIE4B02A
Jérôme SAMUEL DAO Huy Linh	<i>Linguistique 2 : Le multilinguisme en Asie du Sud-est</i> 26h – 6 ects (INALCO)		ASP4B02A
Manuelle FRANCK	<i>SHS 2 : les sciences sociales de l'Asie du Sud-Est</i> 26h – une semaine entière en janvier (INALCO)		ASE5A03A
<b>UE3 : 6 ECTS</b>	<b>Spécialisation disciplinaire /</b> <b>Méthodologie transversale</b>  <b>Pour l'INALCO : 1 ou 2 EC à choisir dans les disciplines et les orientations suivantes :</b> Histoire et sciences sociales, Arts et littérature, Anthropologie et oralité, Textes et linguistique, Traduction littéraire, (voir site)  <b>Pour UPD</b> - Lettres et arts UPD (lundi ou mardi 14h-18h) - Linguistique et didactique UPD (lundi 15h-18h) - Histoire et sciences sociales UPD (lundi 15h-18h)	44NU03VT	<b>VIE4B13</b>
<b>UE4 : 3 ECTS</b> <b>(Hors LCAO)</b>	<b>Méthodologie, outils et ouverture 2 / Module libre</b> <b>2</b> <b>1 EC libre au choix</b> Par exemple : - Anglais de spécialité - Autres (séminaires, FLE, etc.) (UPD) L'UE4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste au séminaire commun du Musée du Quai Branly <b>(LCS4B04A)</b>	44NU04VT	<b>VIE4B14</b>
<b>UE5 : 9 ECTS</b>	<b>Mémoire - Stage/ Dossier</b> - Mini-mémoire ( <b>VIE4BMM</b> ) - Stage et rapport de stage ( <b>VIE4BST</b> )	44NU05VT	<b>VIE4B15</b>

**Master d'Etudes vietnamiennes – co-habilité INALCO-Paris Diderot**

M2 – Semestre 9 : 30 ECTS			
<b>UE1 : 6 ECTS</b>	<b>Compétences avancées en langue / Perfectionnement en langue vietnamienne 3 2 EC obligatoires</b>	<b>44PU01VT</b>	<b>VIE5A11</b>
LE Thi Xuyen	<i>Communication en vietnamien</i> 18h – 3 ects (UPD)	44PE01VT	VIU5A11B
DAO Huy Linh	<i>Vietnamien écrit et oral 3</i> 26h – 3 ects (INALCO)	VIE5A11A	44PE02VT
<b>UE2 : 12 ECTS</b>	<b>Spécialisation aréale / Séminaires 4 &amp; 5 2 séminaires au choix</b>	<b>44PU02VT</b>	<b>VIE5A12</b>
LE Thi Xuyen	<i>Linguistique 2 : Débat autour de la personne en vietnamien</i> 18h – 6 ects (UPD)	44RE01VT	VIU2A02A
DOAN Cam Thi	<i>Littérature 3 : L'Histoire à l'épreuve de la subjectivité : Le journal intime (1968-1970) de Dang Thuy Tram</i> 26h – 6 ects (INALCO)	44RE02VT	VIE5A02C
<b>UE3 : 6 ECTS</b>	<b>Spécialisation disciplinaire / Méthodologie de la recherche</b>  <b>Pour l'INALCO : 1 ou 2 EC à choisir dans les disciplines et les orientations suivantes :</b> Histoire et sciences sociales, Arts et littérature, Anthropologie et oralité, Textes et linguistique, Traduction littéraire, (voir site) - Lettres et arts UPD (mercredi, 9h-12h) - Linguistique et didactique UPD (lundi 15h-18h) - Histoire et sciences sociales UPD (mercredi 15h- 18h)	<b>44PU03VT</b>	<b>VIE5A13</b>
<b>UE4 : 6 ECTS (Hors LCAO)</b>	<b>Méthodologie, outils et ouverture 3 / Module libre</b>  <b>3</b> <b>1 ou 2 EC au choix</b>  Anglais de spécialité, autres (séminaires, FLE, VEE etc.)  ou	<b>44PU04VT</b>	<b>VIE5A14</b>

**Master d'Etudes vietnamiennes – co-habilité INALCO-Paris Diderot**

	Séminaires (SHS, Littérature, Linguistique)		
<b>M2 – Semestre 10 : 30 ECTS</b>			
<b>Séminaire 6</b>			
Marie GIBERT- FLUTRE	<i>Produire et vivre la ville au Vietnam d'hier à aujourd'hui</i> 18h – 6 ects (UPD)	44QU01VT	VIE5BPAT <sup>1</sup>
<b>Mémoire ou stage</b>			
	<i>Mémoire (recherche)</i> 24 ects	44QU02VT	VIE5BMM
	<i>Stage (professionnel)</i> (Stage de 3 mois – rapport ou mémoire) – 24 ects	44QU03VT	VIE5BST

<sup>1</sup> Code correspondant, dans la brochure de l'INALCO, au module « **Présentation à la journée mastérale** » (6 ECTS).